

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80466598
Del. Note Nbr :
Fecha Exp : 25.07.2019
Del. Date :

Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer:
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Address:

Modugno Bari 70026
Italia

Planta :
Center :

Puerta de descarga:
Unloading point :

Punto de consumo : 14249
Point of consumption :

Proveedor / Supplier

Código : 91000014
Code :

Dirección: Polígono Kataide
Address :

Población: Mondragon 20500
City :

País : España
Country :

Transportista/Carrier Transport number:266088

Razón social :
Short name :
Matrícula : 3435JUR
Plate Nbr :
Remoc.plate : DUKU4363

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

138447

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Enviaida	Recibida		Referencia	Referencia		Label				
2510630003	C MECANISMOS 251031048	600		PZA	TBA-501494	02415010069/15010092	25	550004306701				
					TBA-501711	144						
Peso neto total : 4.710		Total net weight:			Peso bruto total : 6.250,800		Total brut weight :			Nº total de palets o contenedores: 024		
										Total Nbr of palets or containers:		

KUEHNLE+MAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 600

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 24

Conformità alle schede d'imballaggio:

Data controllo: 31/07/2014

Firma

OK NO

Observaciones:

Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacen Warehouse	Transportista / Carrier
FAGOR EDERLAN S. COOP.			

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)
Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso*Pasealekua 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF E55-99999999

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETRE DE VOYAGE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

PT S.p.A
Via ... 20022, IT

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)

TransDIOR, SL
C/ Francisco Arillo, 40
19004 Guadalajara España
Tel. +34 949 24 73 41
Fax: +34 949 21 07 73
Web: www.transdior.com

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

Modugno 3011 IT

Referencia Transportista

Matrícula
Vehículo Remolque o Semirremolque
Distancia Km. **3435 FIR DUKU4363**

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

Auguste ESP. 15.01.2019

17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio)
Transporteur successifs (TVA, nom, domicile)
Successive carriers (VAT, name, address)

3435 FIR DUKU4363

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

80466558

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations
EL PORTEADOR NO SE HACE RESPONSABLE DE LOS DESPERFECTOS QUE PUEDAN OCURRIR A LA MERCANCÍA COMO CONSECUENCIA DE LA MALA ESTIBA O DEFICIENCIA DE EMBALAJE. ASÍ MISMO NO SE OBLIGA A ATENDER POSIBLES RECLAMACIONES POR PERDIDA O AVERÍAS QUE ADEMÁS DE SER DENUNCIADA CONFORME ESTABLECE EL ART 30 DEL CONVENIO CMR, DEBERÁN SER JUSTIFICADAS POR INFORME DEL COMISARIO DE AVERÍAS

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers

40 175AS PIERAS AUTO

7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages

12 475b

8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package

12 475b

9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods

12 475b

10 N° estadístico
N° statistique
Statistical number

12 475b

11 Peso bruto kg.
Poids brut. kg.
Gross weight in kg.

12 475b

12 Volumen m3
Cubage m3
Volume in m3

12 475b

CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR

REMITENTE AL REMITENTE
REMISES À L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
RETOURÉS PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTOS, A RECOGER
NON RETOURÉS, À REPRENDRE

MERCANCÍAS PELIGROSAS
SI NO
(ADR*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA
SI NO

Clase Class Chiffre Number Lettre Letter (ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment
☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

20 A pagar por: To be paid by:
Precio del transporte: Carriage Chargés:
Descuentos: Deductions:
Líquido / Balance
Suplementos: Supplém. Charges:
Gastos accesorios: Other expenses: +
TOTAL:

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

22 Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

23 Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

24 Lugar y fecha de recepción
Lieu et date de réception
Goods received.
29 LUG 2019 201.
"Ricevuto con riserva di qualità e quantità"